

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT3604370

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
NOBUSHI YAMAZAKI	08/24/2015
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	SANOH INDUSTRIAL CO., LTD.
Street Address:	1-23-23 EBISU
Internal Address:	SHIBUYA-KU
City:	TOKYO
State/Country:	JAPAN
Postal Code:	150-0013
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Application Number:	14888959
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>	
Email:	docket@marshallip.com
Correspondent Name:	MARSHALL, GERSTEIN & BORUN LLP
Address Line 1:	233 SOUTH WACKER
Address Line 2:	SUITE 6300
Address Line 4:	CHICAGO, ILLINOIS 60606
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	30162/49806
NAME OF SUBMITTER:	CHRISTINE HILLS
SIGNATURE:	/Christine Hills/
DATE SIGNED:	11/06/2015
Total Attachments: 2	
source=Assignment#page1.tif	
source=Assignment#page2.tif	

**DECLARATION AND ASSIGNMENT
FOR PATENT APPLICATION**
特許出願宣誓書及び譲渡書

This Declaration and Assignment for Patent Application is made and entered into by the undersigned parties (the "Inventor(s)"), as of the execution date(s) written below.

本特許出願宣誓書及び譲渡書は、以下記入された署名日において以下署名者(「発明者」)により作成され、締結されたものです。

I/We, the Inventor(s), each declare and agree as follows:

私/我々発明者は、各々以下の通り宣誓し、合意いたします。

1. *Declaration.* I believe that I am the original sole inventor, or an original joint inventor, of at least one invention that is disclosed and claimed in the United States Patent Application identified below (the "Application"):

1. **宣誓書** 私が、以下の通り特定される米国特許出願(「本件出願」)に開示され請求項に記載された少なくともひとつの発明の本来の単独発明者または本来の共同発明者であると私は信じています。

Title (名称) : NEGATIVE PRESSURE PUMP AND CYLINDER HEAD COVER

- The Application Attached Hereto
ここに添付される本件出願
- U.S. App. Serial No. (米国出願番号) _____
filed on (出願日) _____

The Application was made, or authorized to be made, by me. I hereby acknowledge that any willful false statement made in the above declaration is punishable under 18 U.S.C. 1001 by fine, by imprisonment of not more than five (5) years, or both.

本件出願は、私が作成した、または私が作成を許可したものです。私は、上の宣誓において故意に虚偽の供述を行った場合、18 U.S.C. 1001に基づき、罰金あるいは5年以下の懲役、または両方による処罰の対象となることを理解しています。

2. *Assignment.* For good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, and intending to be legally bound hereby, I do hereby assign and transfer, to the party or parties identified below by name and address (the "Assignee(s)"), all of my right, title and interest, in all countries, in and to (i) the Application, (ii) any and all divisional, continuation, continuation-in-part, reissue or other applications related to the Application or to any patent issued thereon ("Related Applications"), (iii) all inventions and improvements disclosed in the Application and Related Applications, including (without limitation) embodiments not specifically described therein, and (iv) all patents that may be granted on such inventions and improvements, including (without limitation) all patents issued on the Application and Related Applications, to the Assignee(s). The foregoing (i)-(iv) shall be held and enjoyed by the Assignee(s) for the sole use and benefit of the Assignee(s), and the successors and assigns of the Assignee(s), as fully and entirely as the same would have been held by me had this assignment not been made. I request and authorize the Commissioner of Patents and Trademarks to issue any and all United States patents granted on the Application and Related Applications, to the Assignee(s) for the full term thereof, including any extensions. I agree to perform any and all acts reasonably requested by the Assignee(s), at the expense of the Assignee(s), related to securing, maintaining and enforcing such patents.

2. 譲渡書 ここにその受領と十分性を確認する相当の対価を約因として、ここに法的義務を負うことを理解し、私は、すべての国における以下 (i) ~ (iv) に関するすべての権利、権限および利益を以下に名称および住所を記載する者（「譲受人」）に対してここに譲渡および移転します— (i) 本件出願、(ii) 本件出願または本件出願に対して発行されたすべての特許に係るすべての分割出願、継続出願、一部継続出願、再発行出願、およびその他出願（「関連出願」）、(iii) 本件出願および関連出願に開示された、具体的に記述されていない態様を（制限なしに）含むすべての発明および改善、並びに (iv) これら発明および改善について許可され得る、本件出願および関連出願について発行されたすべての特許を（制限なしに）含むすべての特許。以上 (i) ~ (iv) は、譲受人並びにその後継者および承継人の独占的な利用と利益のために、本譲渡および売却がなされなかったとすれば私により保持されたはずのものと同等にまったく完全に譲受人により保持および享受されます。本件出願および関連出願に対して許可されるすべての延長期間を含む完全な権利期間を有するすべての米国特許を譲受人に対して発行するよう私は特許商標庁長官に要請および認可します。これら特許を確保し、維持し、権利行使することに関して、譲受人から合理的に要請されるすべて行為を譲受人の費用にて行うことに私は同意します。

Assignee(s) (譲受人) :

SANOH INDUSTRIAL CO., LTD.
1-23-23 Ebisu, Shibuya-ku, Tokyo 150-0013 Japan

I/We, the Inventor(s) acknowledge that I/we have been advised and given opportunity to seek separate legal counsel regarding this Declaration and Assignment for Patent Application.

私/我々発明者は、本宣誓書及び譲渡書に関して別途の法律相談を求めることについて、忠告され、機会を与えられていることを理解しています。

STATEMENT OF ACCURATE TRANSLATION IN ACCORDANCE WITH 37 C.F.R. 1.69(B):

The Japanese portions of this Declaration and Assignment for Patent Application are an accurate translation of the corresponding English portions of this Declaration and Assignment for Patent Application.

By: /shuichi shitara/ Date: 2014-11-27
SHUICHI SHITARA

AGREED AND ACCEPTED:

同意し受諾します。

INVENTOR (発明者)

Signature (署名) :

N. Yamazaki

Date (日付) :

8/24/2015

Printed Name (氏名) :

Nobushi YAMAZAKI

INVENTOR (発明者)

Signature (署名) :

Date (日付) :

Printed Name (氏名) :